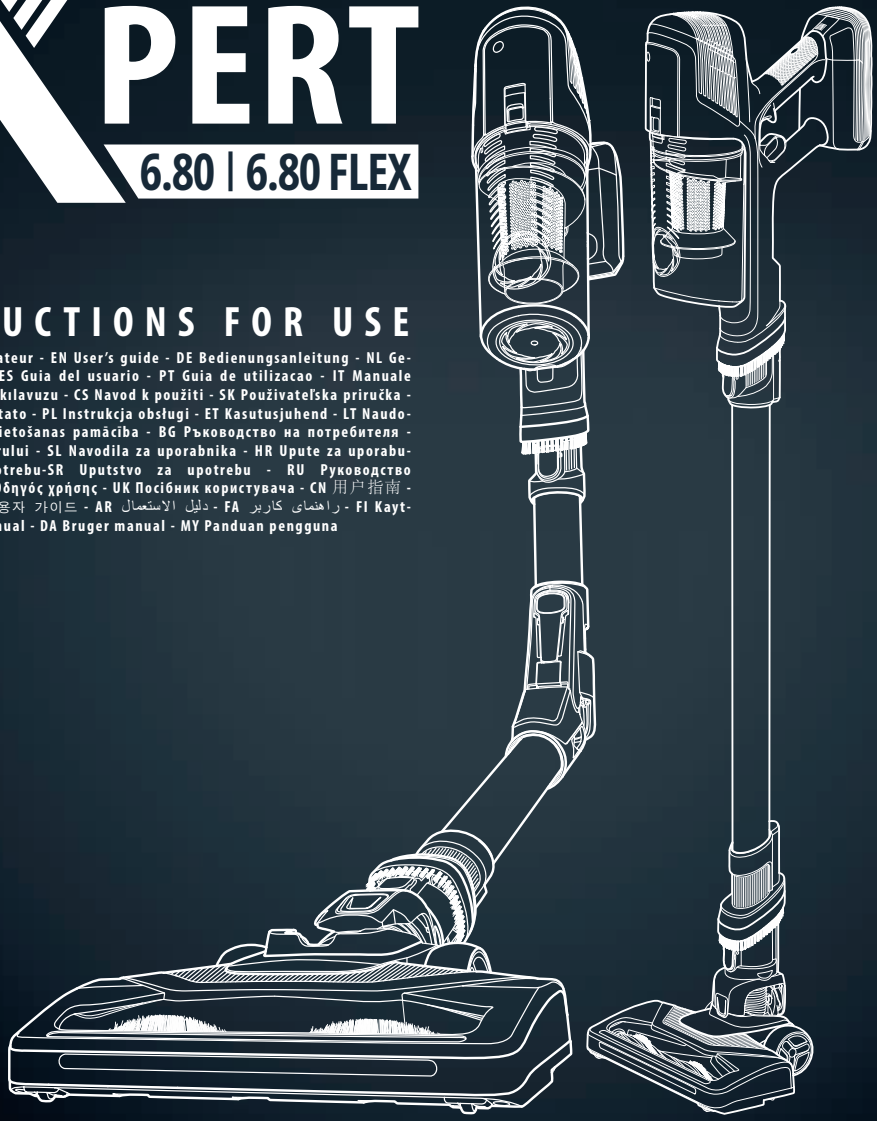
XPERT

6.80 | 6.80 FLEX

INSTRUCTIONS FOR USE

FR Guide de l'utilisateur - EN User's guide - DE Bedienungsanleitung - NL Gebruiksaanwijzing - ES Guia del usuario - PT Guia de utilizacao - IT Manuale d'uso - TR Kullanım kılavuzu - CS Navod k použiti - SK Používateľska príručka - HU Hasznalati utmutato - PL Instrukcja obsługi - ET Kasutusjuhend - LT Naudotojo vadovas - LV Lietošanas pamācība - BG Ръководство на потребителя - RO Ghidul utilizatorului - SL Navodila za uporabnika - HR Upute za uporabu-BS Upute za upotrebu-SR Uputstvo za upotrebu - RU Руководство пользователя - EL Οδηγός χρήσης - UK Посібник користувача - CN 用户指南 **- HK** 用戶指南**-KO** 사용자 가이드 **- AR** دليل الاستعمال **- FA** راهنمای کاربر **- FI Kayttoopa NO Brukermanual - DA Bruger manual - MY Panduan pengguna**



RH648 – RH649

PLEASE READ CAREFULLY

THE "SAFETY AND USE INSTRUCTIONS" BOOKLET BEFORE FIRST USE

FR Veuillez lire attentivement le livret "Consignes de sécurité et d'utilisation" avant la première utilisation / **DE** Lesen Sie vor dem erstmaligen Gebrauch aufmerksam die Broschüre „Sicherheits- und Bedienungshinweise" durch. / **NL** Gelieve vóór het eerste gebruik aandachtig het boekje met de veiligheids- en gebruiksvoorschriften door te nemen / **ES** Lea detenidamente el libro «Instrucciones de seguridad y de uso» antes de utilizar el aparato por primera vez / **PT** Leia atentamente o manual «Instruções de segurança e utilização» antes da primeira utilização / **IT** Leggere con attenzione il libretto "Norme di sicurezza e d'uso" al primo utilizzo / **EL** Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο «Οδηγίες ασφαλείας και χρήσης» πριν από την πρώτη χρήση / **TR** İlk kullanımdan önce "Güvenlik ve kullanım talimatları" kitapçığını dikkatlice okuyun/ **CS** Před prvním použitím si, prosím, pečlivě prostudujte „Bezpečnostní pokyny pro použití" / **SK** Pred prvým použitím si pozorne prečítajte „Bezpečnostné odporúčania a použitie". / **HU** Az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági előírások és használati útmutató" című fejezetet / **PL** Przed pierwszym użyciem proszę uważnie przeczytać broszurę „Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania" / **ET** Palun lugege enne esimest korda kasutamist hoolikalt ohutus- ja kasutusjuhendit / **LT** Atidžiai perskaitykite knygelę „Saugos ir naudojimo reikalavimai" prieš naudodami įrenginį pirmą kartą / **LV** Pirms izmantojat ierīci pirmoreiz, lūdzu rūpīgi izlasiet brošūru "Norādījumi par drošību un lietošanu" / **BG** Моля, прочетете внимателно книжката "Препоръки за безопасност и употреба" преди първоначална употреба / **RO** Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție manualul „Instrucțiuni de siguranță și de utilizare" / **SL** Pred prvo uporabo natančno preberite »Navodila za varno uporabo« / **HR** Molimo da prije prve uporabe pažljivo pročitate priručnik „Sigurnosne upute" / **BS** Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte knjižicu "Sigurnosne upute" / **SR** Pre prve upotrebe, pažljivo pročitajte "Bezbednosno I uputstvo za upotrebu" / **RU** Перед первым использованием внимательно прочитайте инструкцию «Меры безопасности и правила использования». / **UK** Перед першим використанням уважно прочитайте посібник «Правила техніки безпеки та рекомендації щодо використання» / **CN** 请在初次使用本产品前仔细阅读"安全及使用说明" / **HK** 第一次使用前，請仔細閱讀"安全使用說明"小冊子 / **KO** 제품을 처음 사용하시기 전에 "안전 주의사항과 사용 방법"에 대한 안내 책자를 주의 깊게 읽으시기 바랍니다 / **AR** يُرجى قراءة «كتيب السلامة وإرشادات الاستعمال» بعناية، قبل الاستعمال للمرة الأولى / **FA** قبل از اولین استفاده، لطفاً جزوه «ایمنی و دستورالعمل استفاده» را با دقت بخوانید / **FI** Lue huolellisesti turvallisuus- ja käyttöohjeet -esite ennen ensimmäistä käyttöä / **NO** Les nøye gjennom brosjyren «Sikkerhets- og bruksanvisning» før du bruker den / **DA** Læs omhyggeligt bogen «Sikkerheds- og brugsanvisninger» inden første brug / **SU** Läs noga igenom broschyren «Säkerhets- och användningsinstruktioner» innan du använder den första gången / **MY** Sila baca buku arahan keselamatan tengan teliti sebelum penggunaan pertama

1 **EASY WASH FILTER** - **FR** Filtre facilement lavable / **DE** Easy Wash filter/ **NL** Wasbaar filter / **ES** Filtro lavable / **PT** Filtro lavável / **IT** Filtro Easy Wash / **EL** Φίλτρο Easy Wash / **TR** Easy Wash filtre / **CS** Easy Wash filtr / **SK** Filter Easy Wash / **HU** Easy Wash szűrő / **PL** Filtr Easy Wash / **ET** Easy Wash filter / **LT** Easy Wash filtras / **LV** Easy Wash filtrs / **BG** Миещ се филтър / **RO** Filtru lavabil / **SL** Enostavno pralen filter / **HR** Jednostavno perivi filter / **BS** Jednostavno održavanje filtera / **SR** Filter koji se jednostavno pere/ **RU** Моющийся фильтр Easy Wash / **UK** Фільтр Easy Wash / **CN** 容易清洗过滤器 / **HK** 簡易清洗過濾芯 / **KO** 세척이 쉬운 필터 / **AR** فلتر سهل الغسل / **FA** Easy Wash فیلتر / **FI** Easy Wash -suodatin / **NO** Lettvasket filter / **DA** Easy Wash-filter / **SU** Enkelt tvättfilter / **MY** Penapis mudah dicuci

2 **SEPARATOR** - **FR** Séparateur / **DE** Staub-Abscheider / **NL** Scheidingsteken / **ES** Separador / **PT** Separador / **IT** Separatore / **EL** Διαχωριστής / **TR** Ayırıcı / **CS** Oddělovač prachu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Szétválasztó / **PL** Separator / **ET** Eraldaja /**LT** Separatorius / **LV** Atdalītājs / **BG** Сепаратор / **RO** Separator / **SL** Ločevalnik / **HR** Separator / **BS** Separator / **SR** Separator / **RU** Сепаратор / **UK** Сепараторний фільтр / **CN** 分隔器 / **HK** 分隔器 / **KO** 분리기 / **AR** فاصل / **FA** جدا کننده / **FI** Erotin / **NO** Separator / **DA** Separator / **SU** Avskiljare / **MY** Pemisah

3 **DUST CONTAINER** - **FR** Bac à poussière / **DE** Staubbehälter / **NL** Stofreservoir / **ES** Depósito de suciedad / **PT** Depósito do pó / **IT** Contenitore della polvere / **EL** Δοχείο σκόνης / **TR** Toz haznesi / **CS** Nádoba na prach / **SK** Nádoba na prach / **HU** Poros tartály / **PL** Pojemnik na kurz / **ET** Tolmumahuti / **LT** Dulkių konteineris / **LV** Putekļu tvertne / **BG** Контейнер за прах / **RO** Recipient de praf / **SL** Kontejner za prah/ **HR** Spremnik prašine / **BS** Spremnik za prašinu / **SR** Posuda za prašinu / **RU** Контейнер для сбора пыли / **UK** Контейнер для пилу / **CN** 集尘箱 / **HK** 集塵箱 / **KO** 먼지통 / **AR** وعاء الغبار / **FA** ظرف گرد و غبار / **FI** Pölysäiliö / **NO** Støvbeholder / **DA** Støvbeholder / **SU** Dammbehållare / **MY** Bekas habuk

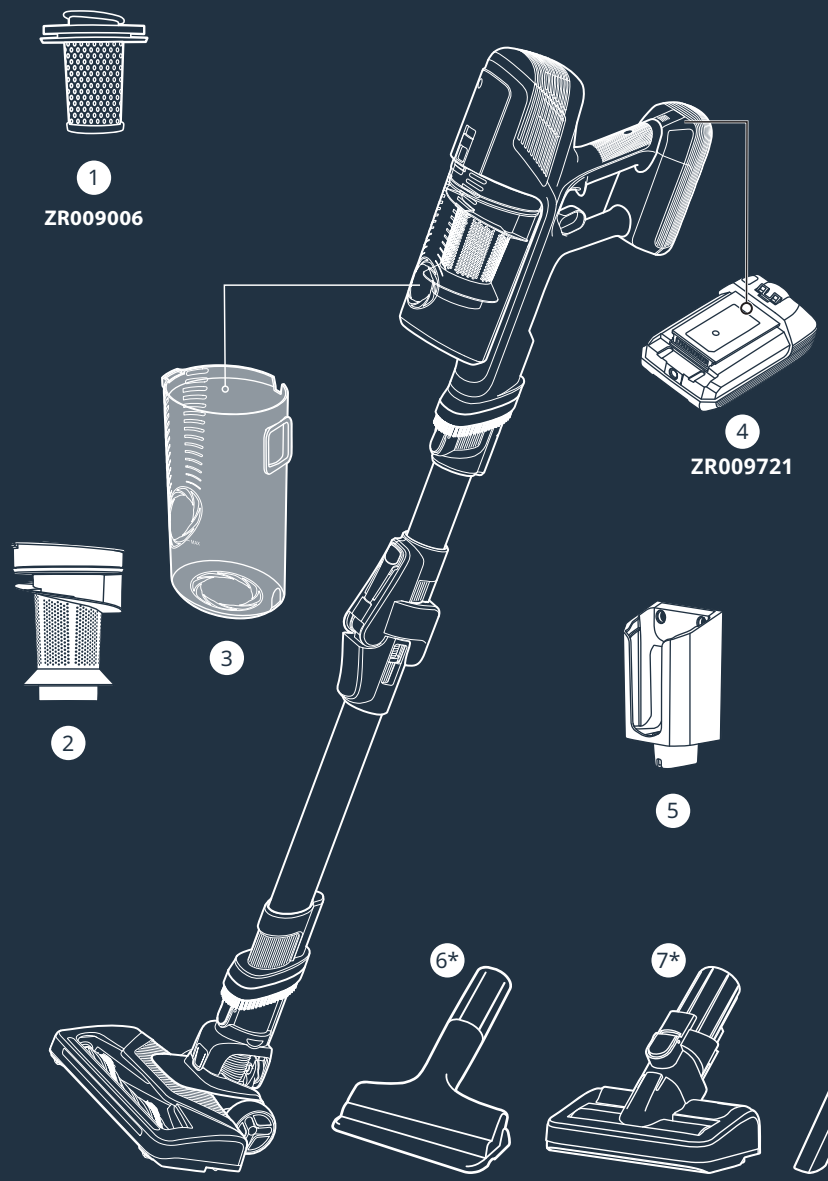
4 **REMOVABLE BATTERY** - **FR** Batterie amovible / **DE** Austauschbarer Akku / **NL** Verwisselbare batterij / **ES** Batería extraíble / **PT** Bateria Removível / **IT** Secondo i modelli / **EL** Αποσπώμενη μπαταρία / **TR** Çıkarılabilir batarya / **CS** Vyjímatelná baterie / **SK** Vyberateľná batéria / **HU** Kivehető akkumulátorn / **PL** Wyjmowana bateria / **ET** Eemaldatav aku / **LT** Nuimama baterija / **LV** Noņemams akumulators / **BG** Подвижна батерия / **RO** Baterie detașabilă / **SL** Odstranljiva baterija / **HR** Odvojiva baterija / **BS** Odvojiva baterija / **SR** Demontažna baterija / **RU** В Съемная батарея / **UK** Знімний акумулятор / **CN** 可替换式电池 / **HK** 可替換式電池 / **KO** 분리형 배터리 / **AR** بطارية قابلة للإزالة / **FA** باتری متحرک / **FI** Irrotettava akku / **NO** Avtagbart batteri / **DA** Aftageligt batteri / **SU** Löstagbart batteri / **MY** Bateri yang boleh ditanggalkan

5 **CHARGING BASE** - **FR** Base de charge / **DE** Ladestation / **NL**Oplaadstation / **ES** Base de carga / **PT** Base de carregamento / **IT** Base di ricarica / **EL** Βάση φόρτισης / **TR** Şarj istasyonu / **CS** Nabíjecí základna / **SK** Nabíjacia základňa / **HU** Töltőbázis / **PL** Baza ładująca / **ET** Laadimisalus / **LT** Ikrovimo bazė / **LV** Uzlādes bāze / **BG** Стойка за стена с възможност за зареждане / **RO** Bază de încărcare / **SL** Enota za polnjenje / **HR** Baza za punjenje / **BS** Baza za punjenje / **SR** Baza za punjenje / **RU** В зависимости от модели / **UK** док-станція / **CN** 充电插座 / **HK** 梳化吸刷 / **KO** 충전 거치대 / **AR** قاعدة الشحن / **FA** پایه شارژ / **FI** Latausalusta / **NO** Ladebase / **DA** Opladningsbase / **SU** Laddningsbasl / **MY** Asas pengecasan

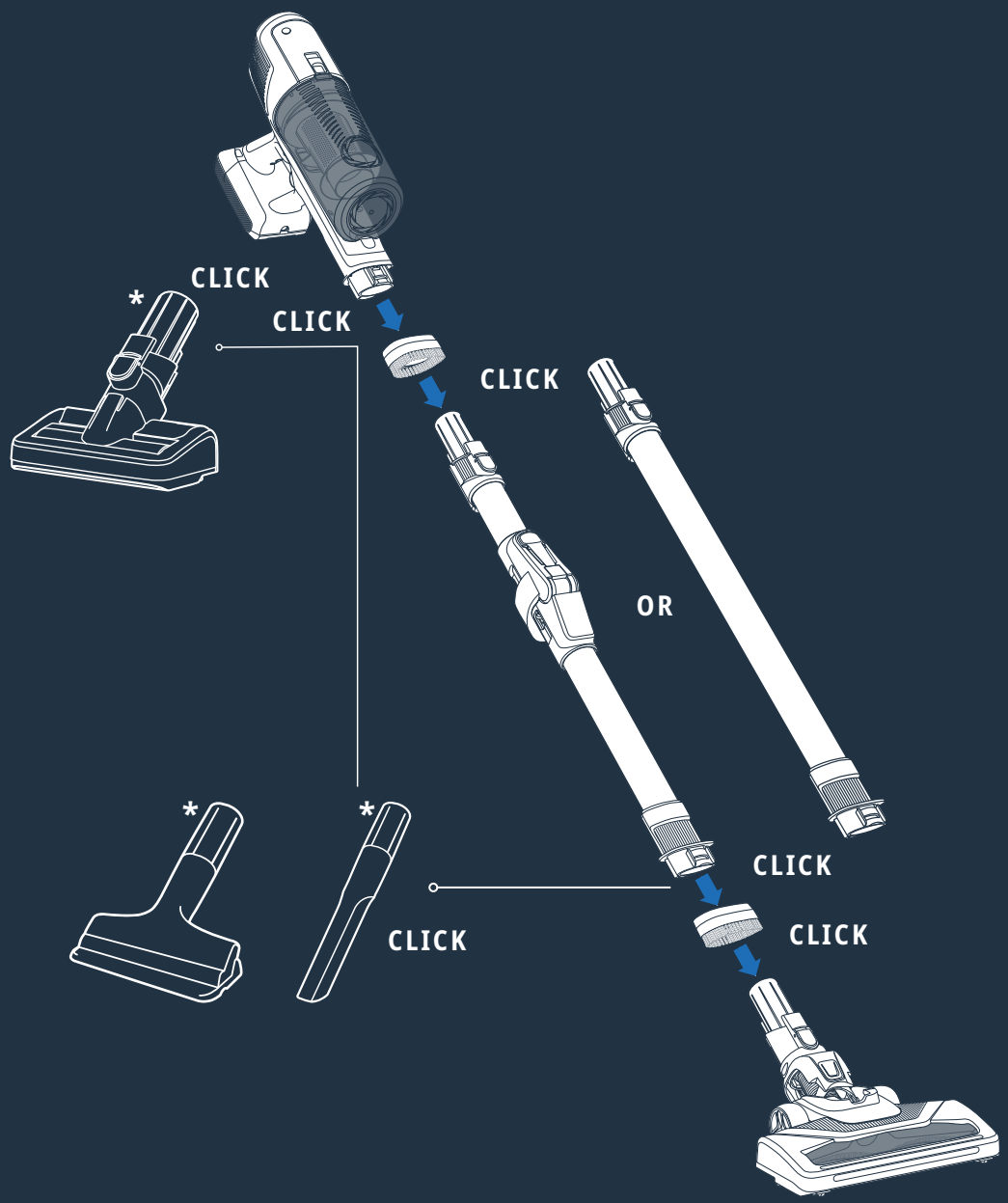
6 **SOFA BRUSH** -- **FR** Brosse sofa / **DE** Polsterdüse / **NL** Meubelzuigmond / **ES** Cepillo para sofás / **PT** Escova para sofás / **IT** Spazzola divano / **EL** Βούρτσα για καναπέδες / **TR** Koltuk başlığı / **CS** Kartáč na pohovku / **SK** Kefa na pohovku / **HU** Kanapé kefe / **PL** Szczotka do kanap / **ET** Diivanihari / **LT** Sofos teptukas / **LV** Dīvāna birste / **BG** Четка за мебели / **RO** Perie canapea / **SL** Krtača za sedežne garniture / **HR** Četka za namještaj / **BS** Četka za namještaj / **SR** Četka za nameštaj / **RU** Щетка для мягкой мебели / **UK** Щітка для дивануі / **CN** 梳化吸刷 / **HK** 梳化吸刷 / **KO** 소파 브러시 / **AR** فرشاة الكنب / **FA** برس مبل / **FI** Sohvaharja. / **NO** Sofabørste / **DA** Sofabørste / **SU** Möbelborste / **MY** Berus sofa

7 **ANIMAL TURBO BRUSH** - **FR** Animal turbo brosse / **DE** Mini-Turbodüse / **NL** Turboborstel voor dierenharen / **ES** Cepillo animal turbo / **PT** Escova turbo animal / **IT** Mini turbo spazzola / **EL** Βούρτσα τούρμπο για κατοικίδια / **TR** Evcil hayvan dostu turbo fırça / **CS** Turbo kartáč na zvířecí chlupy / **SK** Turbo kefa na zvieracie chlpy / **HU** Állati turbókefe / **PL** Turboszczotkal Anima Turbo / **ET** Loomade turbohari / **LT** Gyvūnų turbo šepetys / **LV** Dzīvnieku turbo birste / **BG** Мини турбо четка, подходяща за косми от домашни любимци / **RO** Perie Animal Turbo / **SL** Mini turbo krtača primerna tudi za živalsko dlako / **HR** Turbo četka / **BS** Turbo četka za dlake kućnih ljubimaca / **SR** Animal turbo četka / **RU** Насадка для владельцев домашних животных / **UK** Щітка Animal Turbo / **CN** 电动涡轮吸刷 / **HK** 電動渦輪吸刷 / **KO** 반려견용 터보 브러시 / **AR** فرشاة تربو برس حيوانات توربو / **FA** الحيوانات / **FI** Eläintenkarvaturboharja / **NO** Turbobørste for dyrehår / **DA** Turbobørste til dyrehår / **SU** Turboborste för husdjur / **MY** Berus turbo haiwan

8 **CREVICE NOZZLE** - **FR** Accessoire fente / **DE** Fügendüse / **NL** Kierenzuigmond / **ES** Boquilla ranuras / **PT** Acessório para frestas e rodapés / **IT** Bocchetta lancia piatta / **EL** Πύγχος / **TR** Dar uçlu başlık / **CS** Štěrbinová hubice / **SK** Štrbinová hubica / **HU** Résfúvóka / **PL** Ssawka szczelinowa / **ET** Paguotsik / **LT** Plyšio antgalis/ **LV** Plaisas sprausla / **BG** Накрайник за тесни пространства/ **RO** Accesoriu pentru spații înguste / **SL** Ozek nastavek / **HR** Nastavak za utore / **BS** Nastavak za uske prostore / **SR** Nastavak za uske otvore / **RU** Щелевая насадка / **UK** Насадка для щілин / **CN** 窄缝吸嘴 / **HK** 縫隙吸嘴 / **KO** 틈새 노즐 / **AR** رأس المناطق الضيقة / **FA** هدایت مناطق باریک / **FI** Rakosuutin / **NO** Fugemunnstykke / **DA** Sprækkedyse / **SU** Fogmunstycke / **MY** Muncung celah



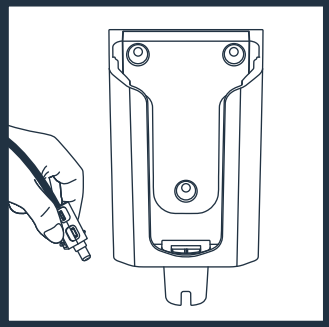
*** EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** в зависимост от модела / **RO** Ovisno o modelu / **SL** Odvisno od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **CN** 根据不同型号 / **HK** 根據型號 / **KO** 모델에 따라 다름 / **AR** حسب الموديل / **FA** بسته به مدل / **FI** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **DA** Afhængig af model / **SU** Beroende på modell / **MY** Bergantung pada model

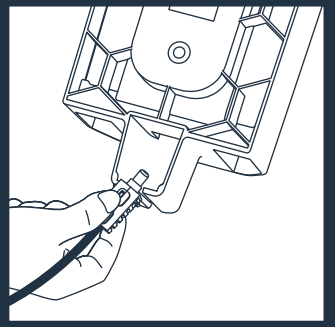


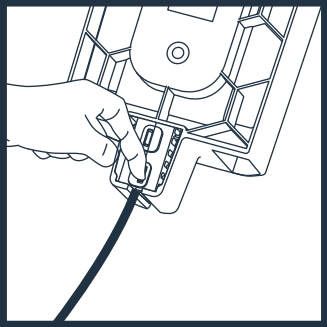




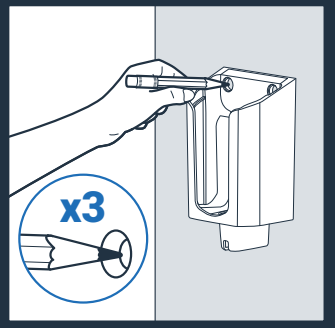
* **EN Not included** / **FR** Non inclus / **DE** Nicht im Lieferumfang enthalten / **NL** Niet inbegrepen / **ES** No incluidos / **PT** Nao incluidos / **IT** Non incluso / **TR** Dahil değil / **CS** Neni současti baleni / **SK** Nezahrnute / **HU** Nem tartozek / **PL** Nie zawiera / **ET** Valja arvatud / **LT** Nėra įtraukta / **LV** Nav ietverts / **BG** Не са включени / **RO** Neinclus / **SL** Ni vključeno / **HR** Nisu uključeni / **BS** Nije uključeno / **SR** Nije uključeno / **RU** Не включено / **EL** Δεν περιλαμβάνονται / **UK** Не включено / **CN** 不包括 / **HK** 不包含 / **KO** 포함되지않음 / **AR** غير مُرفقة / **FA** شامل نمی شود / **FI** Ei sisally / **NO** ikke inkludert / **DA** ikke inkluderet / **SU** ingar ej / **MY** Tidak termasuk

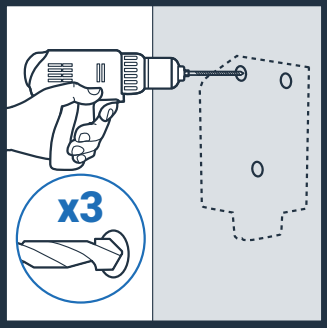


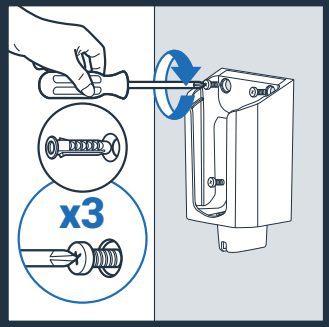


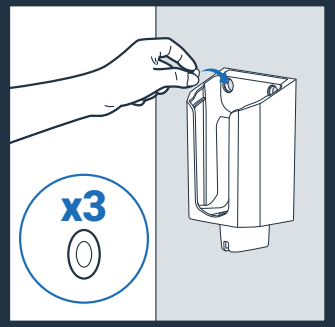


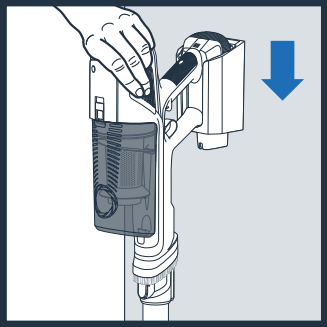


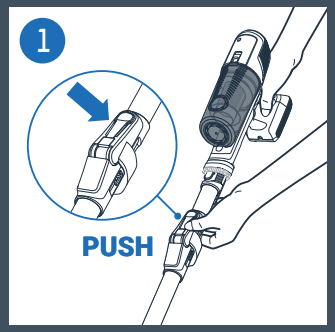


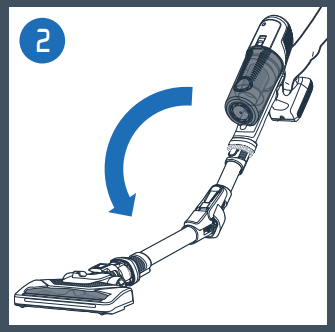


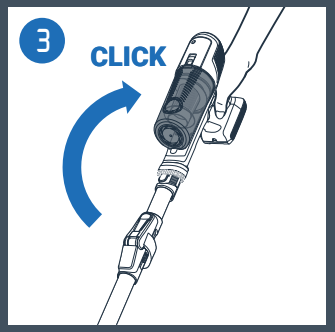


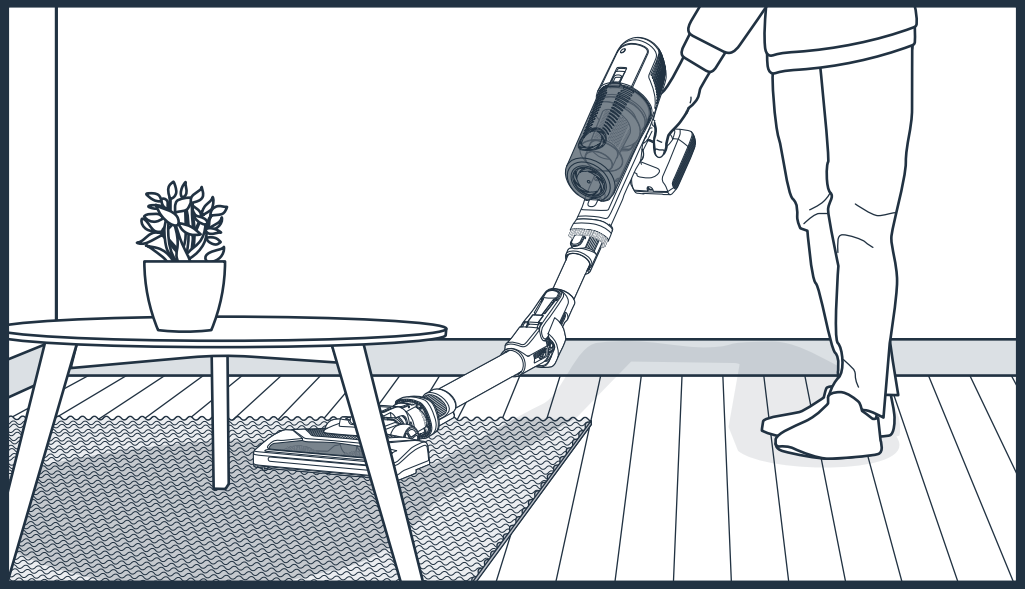




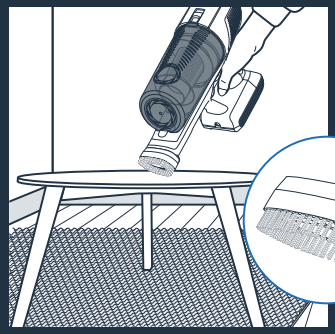


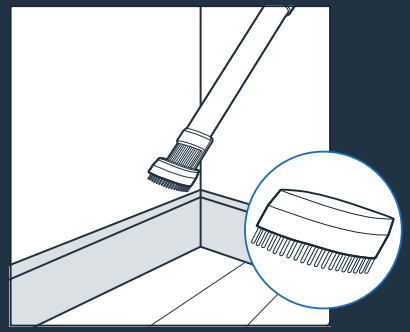


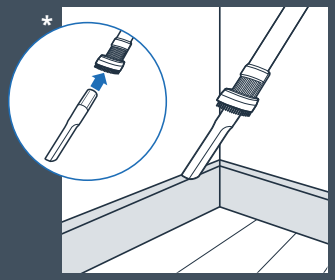


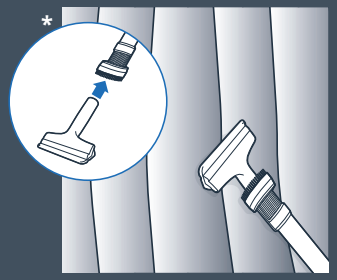


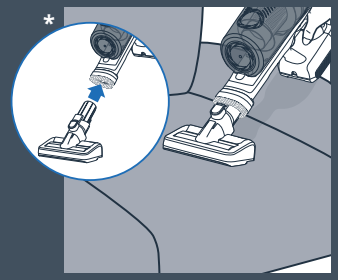
*** EN** Depending on model / **FR** Selon modèle / **DE** Je nach Modell / **NL** Afhankelijk van het model / **ES** Según modelo / **PT** Consoante o modelo / **IT** Secondo i modelli / **EL** Ανάλογα με το μοντέλο / **TR** Modele göre / **CS** Podle modelu / **SK** V závislosti od modelu / **HU** Modelltől függően / **PL** W zależności od typu / **ET** Sõltuvalt mudelist / **LT** Pagal modelį / **LV** Atbilstoši modelim / **BG** в зависимост от модела / **RO** Ovisno o modelu /



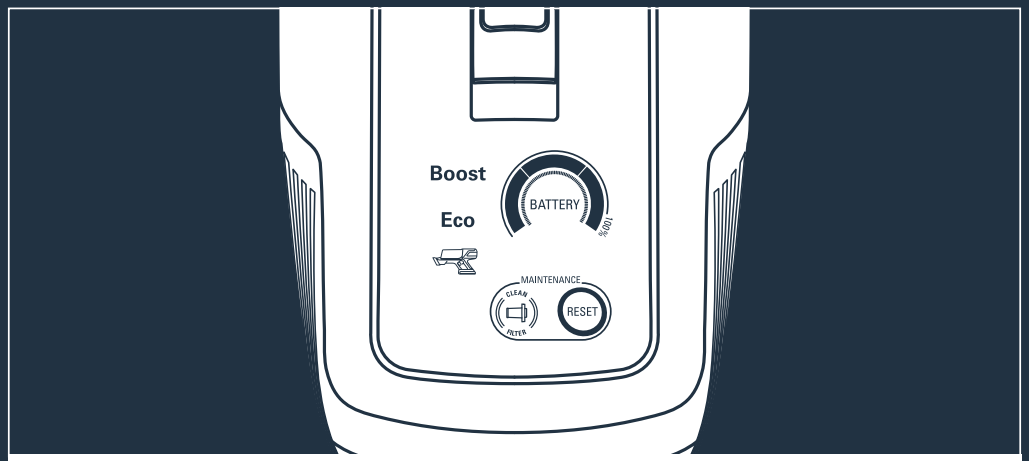




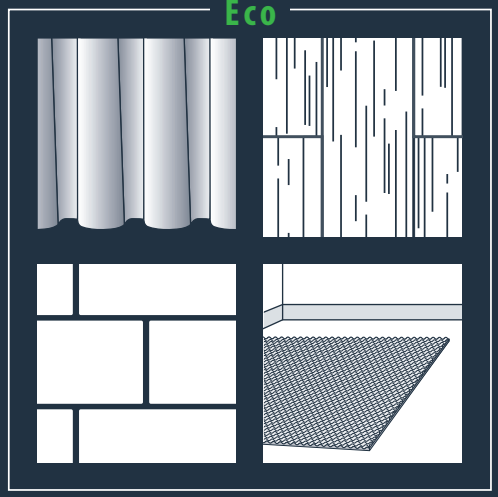


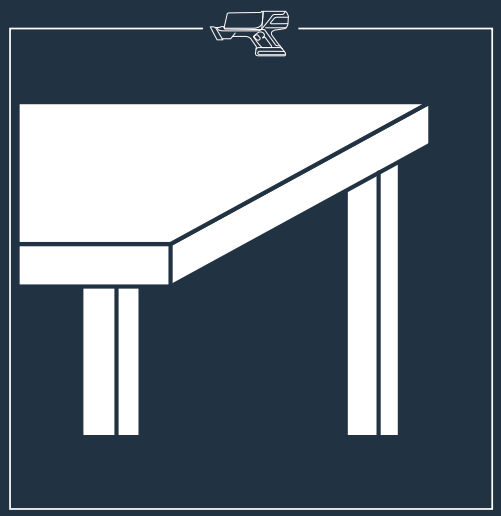


SL Odvisno od modela / **HR** Ovisno o modelu / **BS** Ovisno o modelu / **SR** U zavisnosti od modela / **RU** В зависимости от модели / **UK** Залежно від моделі / **CN** 根据不同型号 / **HK** 根據型號 / **KO** 모델에 따라 다름 / **AR** حسب الموديل / **FA** بسته به مدل / **FI** Mallista riippuen / **NO** Avhengig av modell / **DA** Afhængig af model / **SU** Beroende på modell / **MY** Bergantung pada model

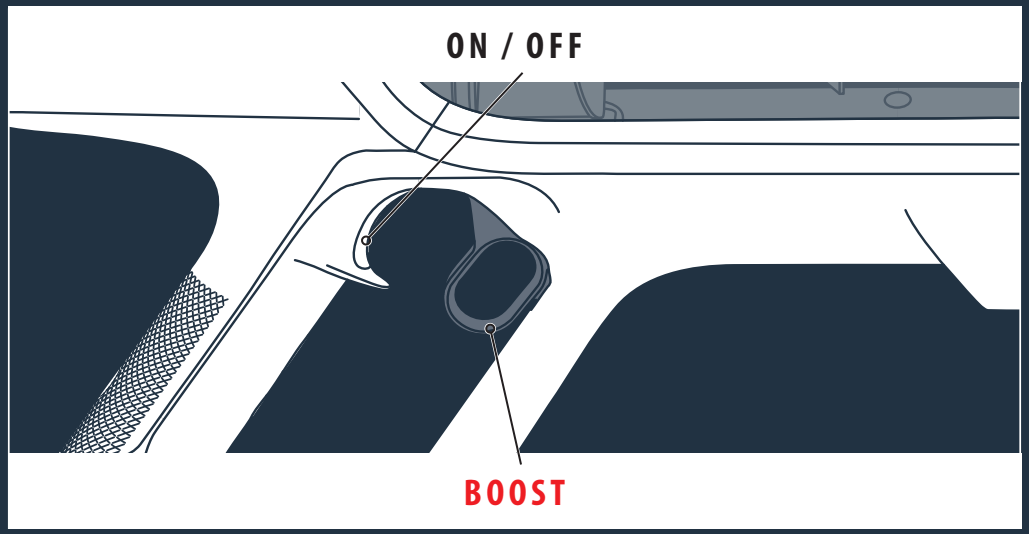


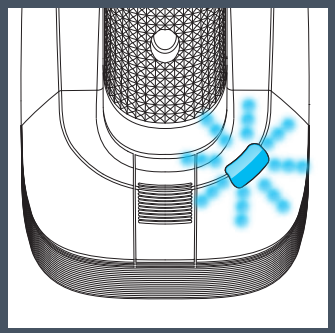
CONTROL DISPLAY

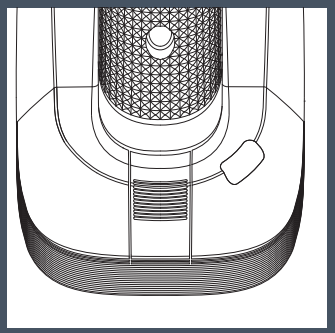


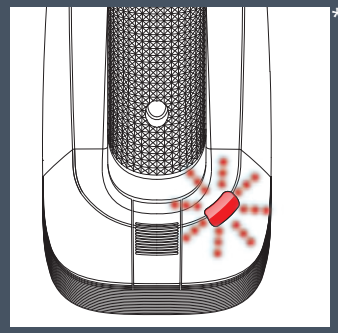


EN When the picto flashes clean your filter / **FR** Lorsque le voyant s'allume nettoyer le filtre de l'appareil / **DE** Wenn das Symbol leuchtet, reinigen Sie den Filter / **NL** Als het icoon knippert, maak dan het filter schoon / **ES** Cuando el icono parpadee, limpia el filtro / **PT** Quando o pictograma ficar intermitente, limpe o filtro / **IT** Quando il simbolo lampeggia, pulire il filtro / **TR** PICTO düğmesi yanıp söndüğünde filtreyi temizleyin / **CS** Pokud začne ikonka blikat, vyčistěte filtr / **SK** Keď bliká piktogram, vyčistite filter / **HU** Ha a(z) picto villogni kezd, tisztítsa ki a szűrőt / **PL** Gdy ikona się zaświeci, wyczyść filtr / **ET** Kui ikoon hakkab vilkuma, puhastage filter / **LT** Sumirksėjus piktogramai, išvalykite filtrą / **LV** Kad mirgo piktogramma, iztīriet filtru / **BG** Почистете филтъра, когато пиктограмата мига / **RO** Curățați filtrul când pictograma semnalizează intermitent / **SL** Ko začne utripati piktogram, očistite filter / **HR** Kad piktogram treperi, očistite filter / **BS** Kad piktogram treperi, očistite filter / **SR** Kad piktogram treperi, očistite filter / **RU** Если мигает этот значок, это означает, что нужно очистить фильтр / **EL** Όταν η ένδειξη αναβοσβήνει, καθαρίστε το φίλτρο / **UK** Коли піктограма блимає, потрібно очистити фільтр / **CN** 图标闪烁时，请清洁滤芯 / **HK** 圖示閃爍時，請清潔濾網 / **KO** 픽토그램이 깜박이면 필터를 청소하십시오 / **AR** يتوجب عليك تنظيف الفلتر عندما يومض الرسم التخطيطي / **FA** وقتی نماد چشمک زد فیلتر را تعویض کنید / **FI** Kun kuvake vilkkuu, puhdista suodatin / **NO** Rengjør filteret når bildet blinker / **DA** Når blinker, skal du rengøre filteret / **SU** När piktogrammet blinkar ska du rengöra filtret / **MY** Apabila piktogram berkelip, bersihkan penapis







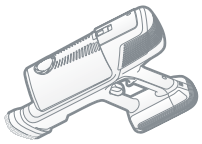
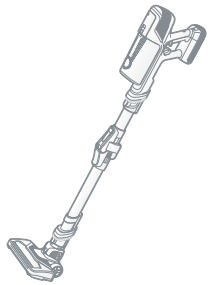


*



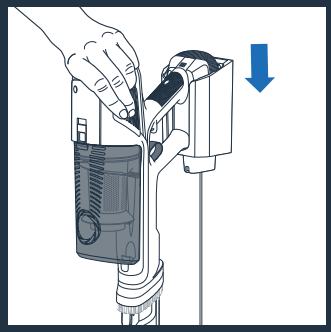


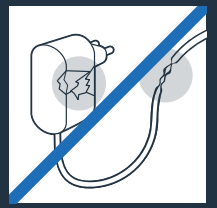


		
ECO	Up to **60 min**	Up to **35 min**
BOOST	Up to **20 min**	Up to **20 min**

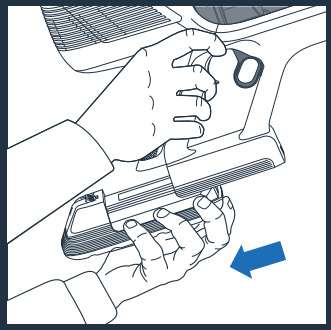
***EN Please refer to the Safety instructions booklet** / **FR** Reportez-vous au livret Consignes de sécurité / **DE** Bitte lesen Sie die Broschüre mit den Sicherheitshinweisen / **NL** Raadpleeg het boekje met veiligheidsinstructies / **ES** Consulta el folleto de instrucciones de seguridad / **PT** Consulte o folheto de instruções de segurança / **IT** Fare riferimento al libretto delle istruzioni di sicurezza / **EL** Ανατρέξτε στο φυλλάδιο οδηγιών ασφαλείας / **TR** Lütfen Güvenlik Talimatları kitapçığına bakın / **CS** Přečtěte si brožuru s bezpečnostními pokyny / **SK** Pozrite si brožúru s bezpečnostnými pokynmi / **HU** Kérjük, olvassa el abiztonsági utasításokat tartalmazó füzetet / **PL** Zapoznać się z broszurą Instrukcje bezpieczeństwa / **ET** Tutvuge Ohutusjuhistega / **LT** Žr. saugos nurodymų knygelę / **LV** Lūdzu, izlasiet drošības norāžu bukletu / **BG** Моля, направете справка с книжката с инструкции за безопасност / **RO** Consultați broșura cu instrucțiuni de siguranță / **SL** Oglejte si varnostna navodila / **HR** Pogledajte knjižicu Sigurnosne upute / **BS** Pogledajte knjižicu Sigurnosna uputstva / **SR** Pogledajte Priručnik sa bezbednosnim uputstvima / **RU** См. брошюру «Инструкции по технике безопасности » / **UK** Див. брошуру з інструкціями з техніки безпеки / **CN** 请参阅安全说明书 / **HK** 第一次使用前，請 仔細閱讀 安全使用說明 小冊子 / **KO** 안전 지침 책자를 참조하십시오 / **AR** يُرجى مراجعة كتيّب تعليمات السالمة / **FA** دیمراجعه کن منیبهنمودهای حفظ الطفاً به دفترچه ر / **FI** Tutustu turvallisuusohjeisiin / **NO** Se i heftet med sikkerhetsinstruksjoner / **DA** Se hæftet med sikkerhedsinstruktioner / **SU** Se häftet med säkerhetsanvisningar / **MS** Sila rujuk buku kecil arahan Keselamatan / **VI** Vui lòng tham khảo sổ tay Hướng dẫn an toàn

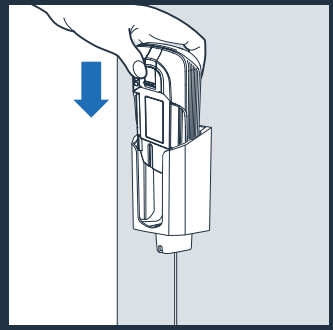
1



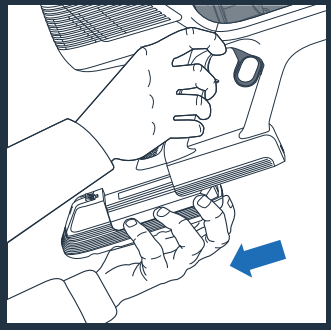


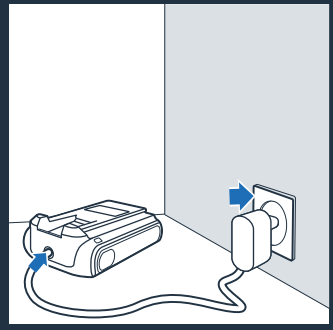
2





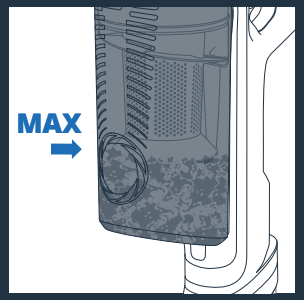
3

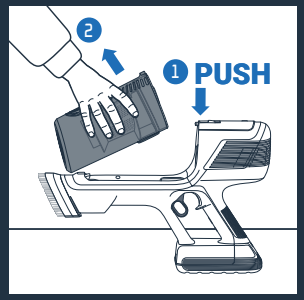


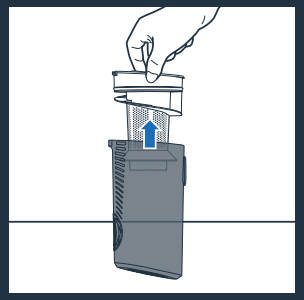


1X/WEEK*

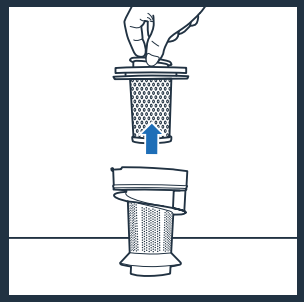
– *FR Semaine - DE Woche - IT Settimana - ES Semana - RU Неделя - PL Tydzień - NL Week - PT Semana - EL Εβδομάδα - TR Hafta - CS Týden - SK Týždeň - HU Hét - ET Nädal - SLV Avaitė - LT Nedėļa - BG Седмица - RO Săptămână - SL Teden - HR Tjedan - BS Sedmica - SR Nedelja - UK Тиждень - CN 星期 - HK 星期 - KR 주 - AR أسبوع / FA هفته - FI Viikko - NO Uke - DA Uge - SU Vecka - MY Minggu

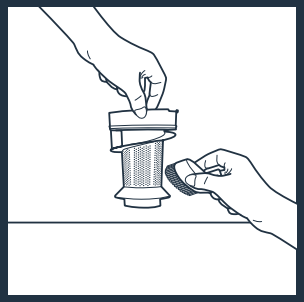


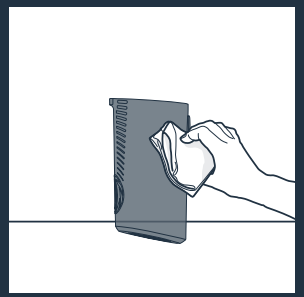


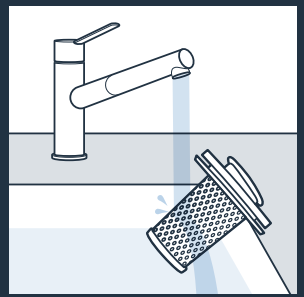


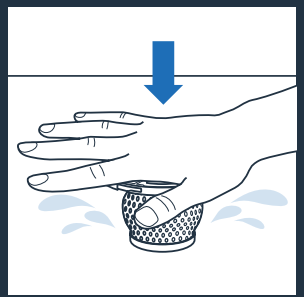


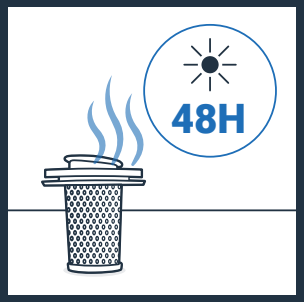


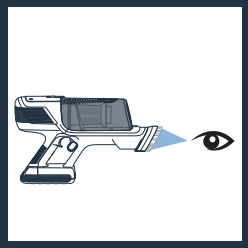


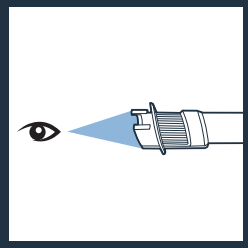


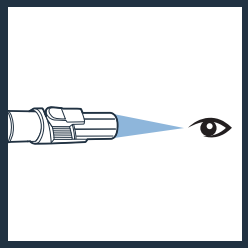


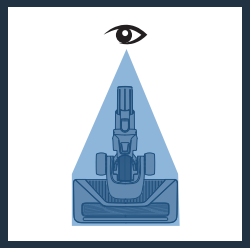


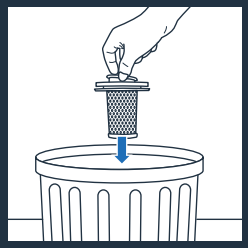


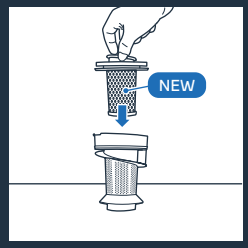






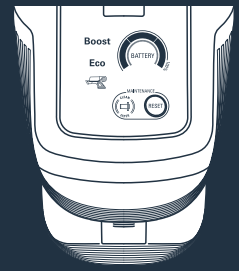






2X/YEAR*

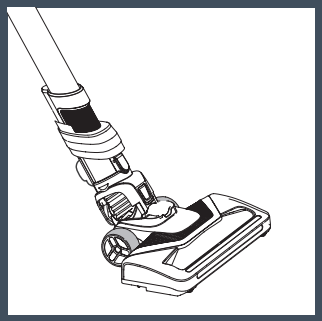
– * FR An - DE Jahr - IT Anni - ES Año - RU Год - PL Rok - NL Jaar - PT Ano - EL Έτος - TR Yıl - CS Rok - SK Rok - HU Év - ET Év - LT Metai - LV Gads - BG Година - RO An - SL leto - HR Godina - BS Godina - SR Godina - UK Рік - CN 年 - HK 年 - KR 년 - AR سنة / FA سال - FI Vuosi - NO År - DA År - SU År - MY Tahun



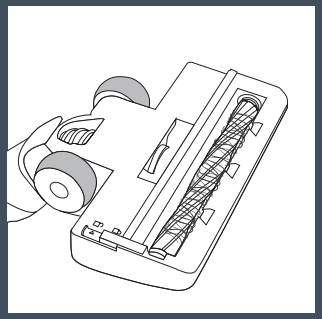
RESET

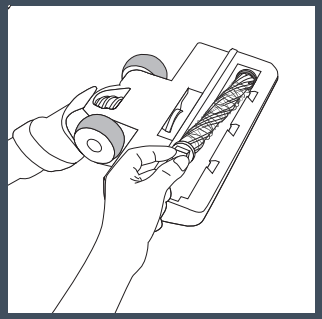
EN Always push the reset button after washing your filter / FR Appuyer sur le bouton reset après chaque lavage du filtre / **DE** Drücken Sie immer die Reset-Taste, nachdem Sie den Filter gereinigt haben / **NL** Druk altijd op de resetknop na het schoonmaken van het filter / **ES** Pulsa siempre el botón de reinicio después de lavar el filtro / **PT** Prima sempre o botão Reset depois de lavar o filtro / **IT** Premere sempre il pulsante RESET dopo aver lavato il filtro / **TR** Filtreyi yıkadıktan sonra her zaman "Reset" düğmesine basın / **CS** Při vkládání vyčištěného filtru vždy stiskněte tlačítko Reset / **SK** Po čistení filtra vždy stlačte tlačidlo reset / **HU** A szűrő kimosása után mindig nyomja meg a visszaállítás gombot / **PL** Po wyczyszczeniu filtra zawsze należy nacisnąć przycisk Reset / **ET** Pärast filtri pesemist vajutage alati lähtestamisnuppu / **LT** Visada paspauskite mygtuką „RESET“ išplovę filtrą / **LV** Pēc filtra izmazgāšanas vienmēr nospiediet atiestatīšanas pogu / **BG** Винаги натискайте бутона reset след измиване на филтъра / **RO** Apăsați întotdeauna butonul de resetare după ce ați spălat filtrul / **SL** Po čiščenju filtra vedno pritisnite gumb reset / **HR** Nakon pranja filtera uvijek pritisnite tipku za ponovno postavljanje / **BS** Nakon pranja filtera obavezno pritisnite tipku za ponovno postavljanje / **SR** Posle pranja filtera obavezno pritisnite taster za resetovanje / **RU** Всегда нажимайте кнопку Reset после промывания фильтра / **EL** Φροντίζετε πάντα να πατάτε το κουμπί RESET μετά το πλύσιμο του φίλτρου / **UK** Завжди натискайте кнопку скидання RESET після промивання фільтра / **CN** 每次清洁滤芯后，请按下“RESET”按钮 / **HK** 清洗濾網後請務必按下 RESET 按鈕 / **KO** 필터를 세척한 후에는 항상 Reset 버튼을 누르십시오 / **AR** بعد غسل الفلتر "reset" اضغط دائمًا على الزر / **FA** همیشه پس از شستن فیلتر دکمه Reset را فشار دهید / **FI** Paina nollauspainiketta aina, kun olet pessyt suodattimen / **NO** Trykk alltid på tilbakestillingsknappen etter å ha vasket filteret / **DA** Tryk altid på nulstillingsknappen, når du har vasket filteret / **SU** Se till att alltid trycka på reset-knappen efter att du har tvättat av filtret / **MY** Sentiasa tekan butang reset selepas mencuci penapis

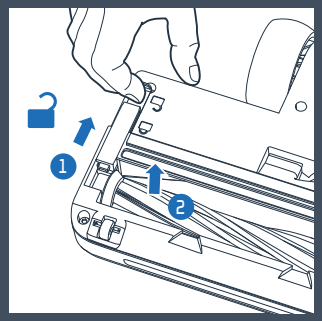
1X / WEEK* – * **FR** Semaine - **DE** Woche - **IT** Settimana - **ES** Semana - **RU** Неделя - **PL** Tydzień - **NL** Week - **PT** Semana - **EL** Εβδομάδα - **TR** Hafta - **CS** Týden - **SK** Týždeň - **HU** Hét - **ET** Nädal - **SLV** Avaitė - **LT** Nedėļa - **BG** Седмица - **RO** Săptămână - **SL** Teden - **HR** Tjedan - **BS** Sedmica - **SR** Nedelja - **UK** Тиждень - **CN** 星期 - **HK** 星期 - **KR** 주 - **AR** أسبوع / **FA** هفته- **FI** Viikko - **NO** Uke - **DA** Uge - **SU** Vecka - **MY** Minggu

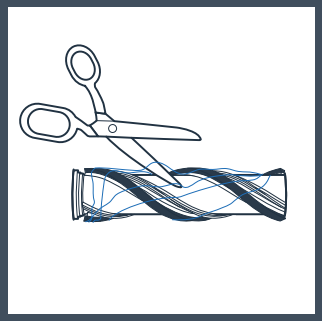


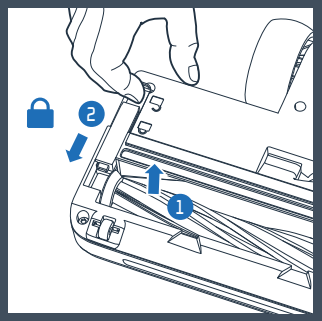






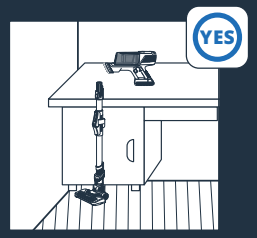


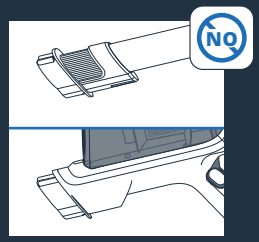


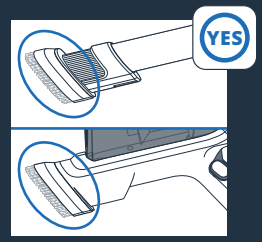


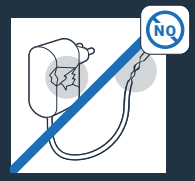
* **EN Not included** / **FR** Non inclus / **DE** Nicht im Lieferumfang enthalten / NL Niet inbegrepen / ES No incluidos / PT Nao incluidos / IT Non incluso / TR Dahil değil / CS Není součásti baleni / SK Nezahrnute / HU Nem tartozek / PL Nie zawiera / ET Valja arvatud / LT Nėra įtraukta / LV Nav ietverts / BG Не са включени / RO Neinclus / SL Ni vključeno / HR Nisu uključeni / BS Nije uključeno / SR Nije uključeno / RU Не включено / EL Δεν περιλαμβάνονται / UK Не включено / CN 不包括 / HK 不包含 / KO 포함되지않음 / AR غير مُرفقة / FA شامل نمی شود / FI Ei sisally /NO ikke inkludert / DA ikke inkluderet / SU ingar ej - MY Tidak termasuk



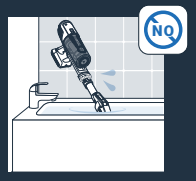






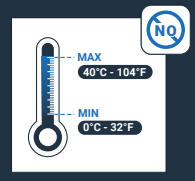






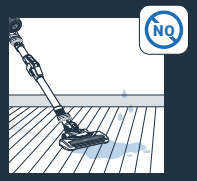




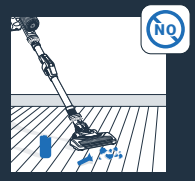








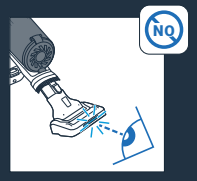




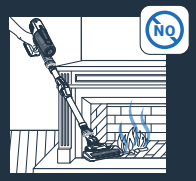


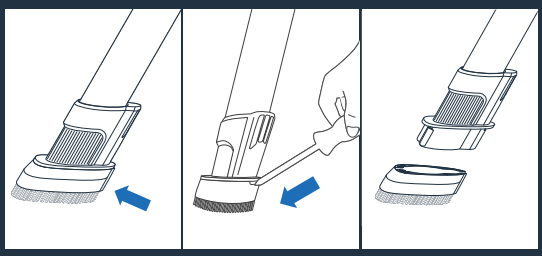


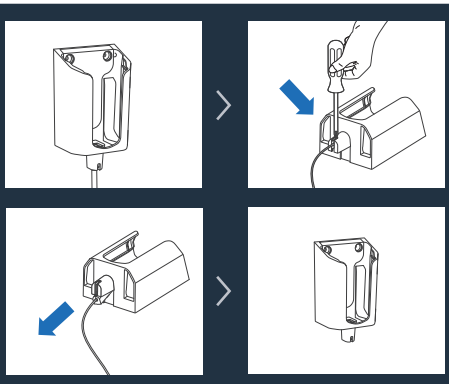






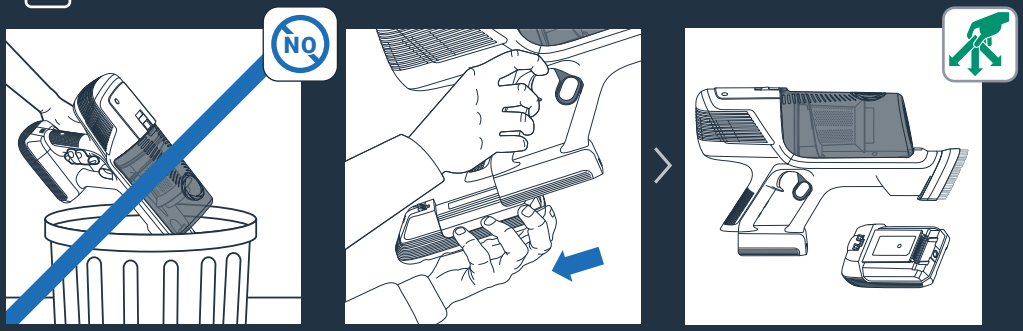






15 YEARS REPARABILITY

FR - Réparable au juste prix pendant 15 ans.
DE - Reparierbarkeit zum fairen Preis 15 Jahre.
NL - Reparatie voor een redelijke prijs 15 jaar.
ES - Reparable a un precio justo 15 años.
PT - Reparável a um preço justo 15 anos.
IT - Riparabile al giusto prezzo 15 anni.
BG - Сервизна поддръжка на разумна цена 15 години.
CS - Opravitelné za přijatelnou cenu 15 let.
HR - Pristupačna cijena popravka 15 godina.
EL - Μοχλιστερεί ρεμοντ σε σπραβεδλιβοϊ ϊτσενοϊ 15 ροκίβ.
HU - Gazdaságosan javítható 15 év.
PL - Naprawialny za rozsądną cenę 15 lat.
LV - Remontējams par pieņemamu cenu 15 gadu laikā.
LT - 15 metų taisomas už sąžiningą kaina.
ET - 15 aastat remonditav mõistliku hinna eest.
RO - Reparabil la un preț accesibil 15 ani.
BS - Mogućnost popravka po pravednoj cijeni tokom 15 godina.
SR - Može se popraviti po dobroj ceni 15 godina.
RU - Возможность ремонта по честной цене 15лет.
SL - 15-letna možnost popravila po ugodni ceni.
SK - Opraviteľné za prijateľnú cenu 15 rokov.
TR - Uygun fiyata tamir edilebilir 15 yıl.
UK - Ремонтується за правильною ціною протягом 15 років.
CN - 15 年内可平价维修
HK - 提供 15 年合理維修價格
KO - 합리적인 가격으로 15년 수리 가능
AR - يمكن إصلاحه بسعر معقول لمدة 15 سنة
FA - قابل تعمیر با قیمت مناسب به مدت ۱۵ سال
DA - Kan repareres til en rimelig pris i 15 år.
FI - Korjattavissa kohtuulliseen hintaan 15 vuotta.
NO - Kan repareres til rimelig pris 15 år.
SU - Reparationsbar till rimligt pris 15 år.
MS - Boleh dibaiki pada harga yang berpatutan selama 15 tahun.
TH - ซ่อมแซมได้ 15 ปีในราคายุติธรรม.
VI - Hỗ trợ sửa chữa trong 15 năm với mức giá hợp lý.



FOR MORE INFORMATION

FR Pour plus d'informations / **DE** Weitere Informationen / **NL** Voor meer informatie / **ES** Para más información / **PT** Para mais informações / **IT** Per ulteriori informazioni / **EL** Για περισσότερες πληροφορίες / **TR** Daha fazla bilgi için / **CS** Více informací naleznete zde / **SK** Pre viac informácií / **HU** További információk / **PL** Więcej informacji można znaleźć / **ET** Lisateave / **LT** Norėdami daugiau informacijos / **LV** Vairāk informācijas / **BG** За повече информация / **RO** Pentru informații suplimentare / **SL** Več informacij / **HR** Za više informacija / **BS** Za više informacija / **SR** Za više informacija / **RU** Для получения дополнительной информации / **UK** Для отримання докладніших відомостей / **CN** 获取更多信息 / **HK** 更多信息 / **KO** 더 자세한 정보는 아래 웹사이트에서 확인하실 수 있습니다 / **AR** للمزيد من المعلومات / **FA** برای کسب اطلاعات بیشتر / **FI** Lisätietoja / **NO** For mer informasjon / **DA** For mere information / **SU** För mer information / **MY** Untuk maklumat selanjutnya

www.rowenta.com www.tefal.com

2220008045/02 – 47/25